



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

8 septembre 2020

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au Centre communautaire, situé au 820, rue Gouin, le mardi 8 septembre 2020 à 19 h, sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, à laquelle participent également le maire suppléant, Clifford Lancaster, les conseillères Céline Bourbeau et Cathy Varnier, les conseillers Guy Boutin et Gérard Tremblay, le directeur général Rémi-Mario Mayette ainsi que le directeur général adjoint Alexis Grondin-Landry. Le conseiller Charles Mallette est absent.

PROJET D'ORDRE DU JOUR **ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE** **Le 8 septembre 2020 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 10 août 2020
4. Présentation des organismes et période de questions
 - 4.1. M. Raymond Côté – Travaux rue Thomas
 - 4.2. Mme Sylvie d'Amour, MM. Jasmin Dubois, Robert Mercure et Stéphane Morel
 - 4.3. M. Réal Guay – Bordure sur la rue du Collège Sud
 - 4.4. M. Dominique Daigle – Bruit
 - 4.5. Mme Mélodie Neveu et M. Grégoire Neveu – Projet Remplis-vert
 - 4.5.1. Abreuvoirs publics – Affiches signalétiques
5. Urbanisme
 - 5.1. Deuxième projet de règlement numéro 276 visant à modifier le règlement de zonage n° 108 et ses amendements afin d'agrandir les zones R-9 et R-10 à même la zone Rp-2 et de permettre l'élevage de chevaux sous certaines conditions dans la zone R-23 – Adoption
 - 5.2. 19, Avenue de Melbourne Nord – Construction d'une remise
 - 5.3. 115, rue Barlow – Modification de la toiture du garage accessoire
 - 5.4. 182, rue Aberdeen – Modification de la toiture du garage et hauteur dérogatoire
 - 5.5. 195, rue Principale Nord – Rénovation de la façade
 - 5.6. 207, rue Dufferin – Remplacement de fenêtres
 - 5.7. 208, rue Dufferin – Nouvelle remise résidentielle
 - 5.8. 286-288, rue Cleevemont – Remplacement du revêtement de la toiture
 - 5.9. Modifications de zonage



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 5.9.1. Règlement numéro 278 visant à modifier le Règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de créer la zone « P-6 » à même une partie de la zone « C-5 », de permettre certains usages dans la zone « P-6 » et de retirer certains usages permis dans la zone « C-5 » - Avis de motion
 - 5.9.2. Règlement numéro 279 visant à modifier le Règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de réduire la marge avant minimale dans la zone « CV-3 » - Avis de motion
 - 5.9.3. Règlement numéro 280 visant à modifier le Règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de créer la zone « R-33 » à même une partie de la zone « P-3 » et de permettre certains usages dans la zone « R-33 » - Avis de motion
 - 5.9.4. Règlement numéro 279 visant à modifier le Règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de réduire la marge avant minimale dans la zone « CV-3 » - Avis de motion
 - 5.9.5. Règlement numéro 280 visant à modifier le Règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de créer la zone « R-33 » à même une partie de la zone « P-3 » et de permettre certains usages dans la zone « R-33 » - Avis de motion
- 5.10. Cooptel – Installation d'équipements de télécommunication – Lettre d'intention
6. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
- 6.1. Automobile J.P. Yergeau – Camionnette F-550 – Soumission reçue
 - 6.2. Transports Québec – Rue Principale Sud - Programme d'aide à la voirie locale RIRL
 - 6.3. Chemaction – Usine de filtration - Pompes doseuses et panneaux de dosage – Soumission reçue
 - 6.4. Eurovia Québec Construction – Rue Principale Sud - Réfection des services d'aqueduc et d'égout pluvial – Décompte progressif no. 5
 - 6.5. M. François St-Jean, journalier-chauffeur-opérateur - Démission
 - 6.6. Vacance du poste de journalier-chauffeur-opérateur – Attribution
 - 6.7. Vacance du poste de journalier-chauffeur – Attribution
 - 6.8. Sel à chemins – Appel d'offres – Lancement
 - 6.9. Déneigement des stationnements municipaux – Appel d'offres – Lancement
 - 6.10. Rue Spooner Pond – Asphaltage – Appel d'offres – Lancement
 - 6.11. Rue Belmont
 - 6.12. Rue Sylvio-Richard
7. Administration – Direction générale
- 7.1. Règlement numéro 277 régissant l'utilisation de l'eau potable en vue de préserver la qualité et la quantité de la ressource modifiant le règlement numéro 200 – Adoption
 - 7.2. Novo SST – Mutuelles à performance Novo pour l'année 2021



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 7.3. Ministère des Finances – Refinancement d'un montant de 232 000 \$ relatif à un emprunt échéant le 14 décembre 2020 – Avis de refinancement
- 7.4. Centre de services scolaire des Sommets – Terrains – Offre d'achat
- 7.5. Commission de la gouvernance – Nomination des membres
 - 7.5.1. Nomination de la conseillère Bourbeau
 - 7.5.2. Nomination du conseiller Boutin
- 7.6. Vacance du poste d'inspecteur municipal – Embauche de M. Panh Coulibaly
- 7.7. J.P. Cadrin & ass. Inc. – Dépôt des rôles d'évaluation foncière et locative pour l'exercice financier 2021
8. Demandes d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses
 - 8.1. Association des groupes de ressources techniques du Québec – Demandes pour l'habitation communautaire et sociale au gouvernement du Québec – Demande d'appui
 - 8.2. The Record – 70/70 Magazine – Offre de publicité
 - 8.3. M. Léo Dandurand – Projet de mégaporcherie dans le canton de Valcourt - Pétition
 - 8.4. La Table régionale de concertation des aînés de l'Estrie – Journée internationale des Aînés – Informations
 - 8.5. Fondation Terry Fox – Marcheton 2020
9. Correspondances diverses
 - 9.1. M. André Desfossés - Remerciements
10. Transferts budgétaires
11. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
12. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
13. Affaires nouvelles
14. Levée de la réunion

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

2020-09-08-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. (Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2020-09-08-02

3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 10 août 2020

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 10 août 2020 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

4.1. M. Raymond Côté – Travaux rue Thomas

M. Raymond Côté, résident de la rue Thomas, demande si la firme chargée de l'étude hydraulique a été embauchée. Le maire lui répond que le processus est en cours.

4.2. Mme Sylvie D'Amour, MM. Jasmin Dubois, Robert Mercure et Stéphane Morel

Mme Sylvie D'Amour, MM. Jasmin Dubois, Robert Mercure et Stéphane Morel, résidents de la rue Sylvio-Richard, souhaitent savoir ce que la Ville entend faire pour obliger le promoteur à rendre conforme la rue Sylvio-Richard. Ils ne comprennent pas que cela fait plusieurs années que cette rue aurait dû être transférée à la municipalité. Plusieurs points sont soumis par les citoyens aux élus. Le maire leur répond que plusieurs rencontres ont eu lieu avec le promoteur, M. Guillaume Cayer-Richard, dont une récemment. La Ville suit le dossier de très près et que des actions seront entreprises sous peu.

4.3. M. Réal Guay – Bordure sur la rue du Collège Sud

M. Réal Guay, résident de la rue du Collège Sud, fait part aux élus qu'il a demandé à plusieurs occasions à ce que la bordure de son entrée de cour soit faite puisqu'il avait dû la couper lorsqu'il l'a fait asphalté. Il déplore que, lors de grandes pluies, l'eau de la rue ruisselle dans sa cour jusqu'à son garage. La demande sera transmise à la direction du Service des travaux publics.



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

4.4. M. Dominique Daigle - Bruit

M. Dominique Daigle, résident de la rue du Collège Sud, déplore le bruit continu d'un séchoir à grains de l'entreprise Moulée Vallée ainsi que de la coupe de bois qui se fait à proximité de la même entreprise. La cause sera transmise à l'inspecteur municipal.

4.5. Mme Mélodie Neveu et M. Grégoire Neveu – Projet Remplis-vert

Mme Mélodie Neveu et M. Grégoire Neveu présentent le projet Remplis-vert qui consiste à identifier les abreuvoirs publics où il est possible de s'abreuver et de remplir des gourdes. Le coût total des affiches serait de 109,38 \$, taxes en sus, pour identifier les abreuvoirs situés à la Maison des Jeunes/terrain de baseball, à la patinoire extérieure de même qu'à la Place René-Thibault. La résolution suivante est donc adoptée :

2020-09-08-03

4.5.1. Abreuvoirs publics - Affiches signalétiques

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser l'achat de 7 affiches signalétiques pour les abreuvoirs publics au coût total de 109,38 \$, taxes en sus.
(Adoptée)

5. URBANISME

2020-09-08-04

5.1. Deuxième projet de règlement no. 276 visant à modifier le règlement de zonage no. 108 et ses amendements afin d'agrandir les zones R-9 et R-10 à même la zone Rp-2 et de permettre l'élevage de chevaux sous certaines conditions dans la zone R-23 - Adoption

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond applique sur son territoire un règlement de zonage et qu'il apparaît nécessaire d'apporter des modifications à ce règlement;

CONSIDÉRANT QUE pour modifier un tel règlement, la Ville doit suivre les procédures prévues aux dispositions des articles 123 et suivants de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été donné le 10 août 2020;

CONSIDÉRANT QU'un premier projet de règlement a été adopté le 10 août 2020;

CONSIDÉRANT QU'une assemblée de consultation publique s'est tenue le 8 septembre à laquelle personne ne s'est opposé au projet de règlement;



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

CONSIDÉRANT QUE la ville doit, conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, adopter un second projet afin de poursuivre la démarche de modification du règlement de zonage;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adopter le second projet de règlement no. 276 visant à modifier le règlement de zonage no. 108 et ses amendements afin d'agrandir les zones R-9 et R-10 à même la zone Rp-2 et de permettre l'élevage de chevaux sous certaines conditions dans la zone R-23, conformément à l'article 128 de la Loi. (Adoptée)

2020-09-08-05

5.2. 19, Avenue de Melbourne Nord – Construction d'une remise

CONSIDÉRANT QUE la demande déposée vise la construction d'une remise résidentielle;

CONSIDÉRANT QUE la demande respectera les normes prévues au règlement de zonage;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande et émet une recommandation favorable au conseil municipal;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le demandeur à construire une remise résidentielle le tout selon les documents déposés auprès de l'inspecteur municipal. (Adoptée)

2020-09-08-06

5.3. 115, rue Barlow – Modification de la toiture du garage accessoire

CONSIDÉRANT QUE le demandeur souhaite modifier la toiture du garage existant;

CONSIDÉRANT QUE la demande respecte les normes prévues au règlement de zonage;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande et émet une recommandation favorable au conseil municipal;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le demandeur à



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

modifier la toiture de son garage en conformité avec les plans et documents déposés auprès de l'inspecteur municipal. (Adoptée)

2020-09-08-07

5.4. 182, rue Aberdeen – Modification de la toiture du garage et hauteur dérogatoire

CONSIDÉRANT QUE le demandeur souhaite construire un garage résidentiel isolé;

CONSIDÉRANT QUE le projet respectera les normes prévues au règlement de zonage;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande et émet une recommandation favorable au conseil municipal assortie de conditions;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser la construction du garage selon les plans et documents soumis à l'inspecteur municipal aux conditions suivantes:

- que la couleur des lattes de Maibec soit identique à celles de la résidence et
- que la largeur des lattes de Maibec soit de la même largeur que celles de la résidence.

Le conseil accorde également la dérogation mineure aux conditions précitées. (Adoptée)

2020-09-08-08

5.5. 195, rue Principale Nord – Rénovation de la façade

CONSIDÉRANT QUE le demandeur souhaite rénover la façade de l'immeuble;

CONSIDÉRANT QUE la demande prévoit l'installation d'un revêtement de façade de fibrociment au rez-de-chaussée et de vinyle au second plancher;

CONSIDÉRANT QUE la demande prévoit la modification d'une partie du second plancher pour rehausser la toiture et ainsi l'aplatir;

CONSIDÉRANT QUE la demande prévoit l'installation d'encadrement d'aluminium de couleur argile;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande et émet une recommandation défavorable au conseil municipal tout en formulant des recommandations au demandeur;



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers de ne pas autoriser le projet du demandeur tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal et fait sienne les recommandations du comité consultatif d'urbanisme. (Adoptée)

2020-09-08-09

5.6. 207, rue Dufferin – Remplacement de fenêtres

CONSIDÉRANT QUE le demandeur souhaite remplacer les fenêtres de l'immeuble;

CONSIDÉRANT QUE la demande vise l'installation de fenêtres présentant de petits carreaux au sommet de la fenêtre;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande et émet une recommandation défavorable au conseil municipal tout en soumettant des suggestions au promoteur;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers de ne pas autoriser le projet du demandeur tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal et fait sienne les suggestions du comité consultatif d'urbanisme. (Adoptée)

2020-09-08-10

5.7. 208, rue Dufferin – Nouvelle remise résidentielle

CONSIDÉRANT QUE le demandeur souhaite construire une remise résidentielle;

CONSIDÉRANT QUE la demande respectera les normes prévues au règlement de zonage;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande et émet une recommandation favorable conditionnelle;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le demandeur à construire une remise résidentielle selon les plans et documents déposés auprès de l'inspecteur municipal à la condition que le revêtement extérieur du bâtiment soit fait de bardeaux de cèdre de couleur naturelle. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2020-09-08-11

5.8. 286-288, rue Cleevemont – Remplacement du revêtement de la toiture

CONSIDÉRANT QUE le demandeur souhaite remplacer le bardeau de la toiture pour du nouveau bardeau de même couleur;

CONSIDÉRANT QUE la demande respectera les normes prévues au règlement de zonage;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande et émet une recommandation favorable;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le demandeur à réaliser les travaux à la toiture selon les plans et documents déposés auprès de l'inspecteur municipal.
(Adoptée)

5.9. Modifications de zonage

2020-09-08-12

5.9.1. Règlement numéro 278 visant à modifier le Règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de créer la zone « P-6 » à même une partie de la zone « C-5 », de permettre certains usages dans la zone « P-6 » et de retirer certains usages permis dans la zone « C-5 » – Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du Règlement numéro 278 visant à modifier le Règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de créer la zone « P-6 » à même une partie de la zone « C-5 », de permettre certains usages dans la zone « P-6 » et de retirer certains usages permis dans la zone « C-5 ».

2020-09-08-13

5.9.2. Règlement numéro 279 visant à modifier le Règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de réduire la marge avant minimale dans la zone « CV-3 » – Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par la conseillère Bourbeau qu'elle proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du Règlement numéro 279 visant à modifier le Règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de réduire la marge avant minimale dans la zone « CV-3 ».



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2020-09-08-14

5.9.3. Règlement numéro 280 visant à modifier le règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de créer la zone « R-33 » à même une partie de la zone « P-3 » et de permettre certains usages dans la zone « R-33 » – Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par la conseillère Varnier qu'elle proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du Règlement numéro 280 visant à modifier le règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin de créer la zone « R-33 » à même une partie de la zone « P-3 » et de permettre certains usages dans la zone « R-33 ».

2020-09-08-15

5.10. Cooptel – Installation d'équipements de télécommunication – Lettre d'intention

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser Cooptel à installer ses équipements de télécommunication en bordure de la 10^e Avenue, soit sur le lot 5 534 766, selon les spécifications et plans soumis à l'inspecteur municipal.
(Adoptée)

6. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux

2020-09-08-16

6.1. Automobile J.P. Yergeau – Camionnette F-550 – Soumission reçue

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation lancée le 22 juin 2020;

CONSIDÉRANT la seule soumission conforme reçue d'Automobile J.P. Yergeau inc. au montant de 57 219 \$, taxes en sus;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseiller d'autoriser l'acquisition de la camionnette de type F-550 à un taux de financement actuel de 3.49% à être confirmé au moment de la livraison en janvier 2021. (Adoptée)

2020-09-08-17

6.2. Transports Québec – Rue Principale Sud – Programme d'aide à la voirie locale RIRL

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond a pris connaissance des modalités d'application du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) et s'engage à les respecter;

CONSIDÉRANT QUE, pour relancer l'économie dès 2020, le gouvernement du Québec a prévu un budget additionnel de 100 millions de dollars pour la voirie locale afin de mitiger les impacts découlant de la pandémie de COVID-19;



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

CONSIDÉRANT QUE des dispositions temporaires relatives aux impacts de la COVID-19 ont été ajoutées aux modalités d'application 2018-2021 du PAVL;

CONSIDÉRANT QUE les dispositions temporaires sont applicables exclusivement aux demandes d'aide financière pour des travaux curatifs des volets Accélération des investissements sur le réseau routier local (AIRRL) et Redressement des infrastructures routières locales (RIRL) du PAVL;

CONSIDÉRANT QUE les dispositions temporaires ont préséance sur les modalités d'application des volets AIRRL et RIRL;

CONSIDÉRANT QUE le Ministère permet, en fonction de son indice de vitalité économique, l'octroi d'une aide financière maximale couvrant de 65% à 85% des dépenses admissibles pour le volet AIRRL et de 90% à 95% pour le volet RIRL;

CONSIDÉRANT QUE l'aide financière est versée sur une période de 10 ans;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond s'engage à obtenir le financement nécessaire à la réalisation de l'ensemble du projet, incluant la part du Ministère;

CONSIDÉRANT QUE seuls les travaux réalisés après la date figurant sur la lettre d'annonce et au plus le 31 décembre 2020 sont admissibles à une aide financière;

CONSIDÉRANT QUE la transmission de la reddition de comptes des projets doit être effectuée dans le mois suivant la fin de la réalisation des travaux ou au plus tard le 31 janvier 2021;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond a choisi la source de calcul de l'aide financière suivante à savoir l'estimation détaillée du coût des travaux;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers que le conseil de la Ville de Richmond confirme son engagement à faire réaliser les travaux selon les modalités établies et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée. (Adoptée)

2020-09-08-18

6.3 Chemaction - Usine de filtration - Pompes doseuses et panneaux de dosage - Soumission reçue

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'annuler la résolution no. 2020-08-10-09 et de retenir la soumission de Chemaction au montant de



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

10 996 \$, taxes en sus, pour l'acquisition de deux pompes doseuses et de deux panneaux de contrôle pour l'usine d'eau potable. (Adoptée)

6.4. Eurovia Québec Construction – Rue Principale Sud – Réfection des services d'aqueduc et d'égout pluvial – Décompte progressif no. 5

Ce point est reporté à une prochaine séance.

6.5. M. François St-Jean, journalier-chauffeur-opérateur - Démission

Le directeur général fait part de la lettre de démission de M. François St-Jean, qui occupait le poste de journalier-chauffeur-opérateur au Service des travaux publics, qui mentionne que sa dernière journée de travail sera le jeudi 20 août 2020.

6.6. Vacance du poste de journalier-chauffeur-opérateur - Attribution

Le directeur général informe les élus que le poste laissé vacant par le départ de M. St-Jean a été comblé à l'interne par M. Robert Cormier conformément à la convention collective en vigueur.

6.7. Vacance du poste de journalier-chauffeur - Attribution

Le directeur général informe les élus que le poste laissé vacant par la mutation de M. Robert Cormier a été comblé à l'interne par Mme Nathalie Martel conformément à la convention collective en vigueur.

2020-09-08-19

6.8. Sel à chemins – Appel d'offres - Lancement

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général à procéder à un appel d'offres pour la fourniture de sel à chemins pour la saison hivernale. (Adoptée)

2020-09-08-20

6.9. Déneigement des stationnements municipaux – Appel d'offres - Lancement

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général à procéder à un appel d'offres pour le déneigement des stationnements municipaux. (Adoptée)

2020-09-08-21

6.10. Rue Spooner Pond – Asphaltage - Appel d'offres - Lancement

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général à



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

procéder à un appel d'offres pour l'asphaltage de la rue Spooner Pond.
(Adoptée)

6.11. Rue Belmont

Les élus discutent de la problématique de la rue Belmont et de la circulation de véhicules lourds qui, bien qu'elle soit interdite, continue de se pratiquer allègrement. Malgré des interventions du directeur général auprès de la Sûreté du Québec et du directeur général adjoint auprès des contrôleurs routiers, rien ne semble vouloir se corriger. En conséquence, les élus souhaitent une rencontre avec des représentants de la Sûreté du Québec et du Contrôle routier dans les meilleurs délais afin de corriger la situation une fois pour toutes.

6.12. Rue Sylvio-Richard

Ce sujet a été largement discuté lors de la période des questions soit, plus précisément, au point 4.2.

7. Administration – Direction générale

2020-09-08-22

7.1. Règlement numéro 277 régissant l'utilisation de l'eau potable en vue de préserver la qualité et la quantité de la ressource modifiant le Règlement numéro 200 - Adoption

CONSIDÉRANT QU' un premier projet de règlement a été déposé et présenté lors de la séance du conseil tenue le 10 août 2020;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adopter le Règlement no. 277 régissant l'utilisation de l'eau potable en vue de préserver la qualité et la quantité de la ressource modifiant le Règlement no. 200. (Adoptée)

7.2. Novo SST – Mutuelles à performance Novo pour l'année 2021

Le directeur fait part du classement de la municipalité dans les Mutuelles à performance Novo pour l'année 2021.

2020-09-08-23

7.3. Ministère des Finances – Refinancement d'un montant de 232 000 \$ relatif à un emprunt échéant le 14 décembre 2020 – Avis de refinancement

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de rembourser le solde disponible du règlement d'emprunt numéro 151 soit un montant de 232 000 \$. (Adoptée)



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

2020-09-08-24

7.4. Centre de services scolaire des Sommets – Terrains – Offre d’achat

CONSIDÉRANT QUE le Centre de services scolaires des Sommets a procédé à la démolition des anciennes écoles se trouvant les rues Gouin et Adams;

CONSIDÉRANT QUE le Centre de services scolaires des Sommets souhaite se départir des terrains vacants incluant celui sur lequel est aménagé le terrain de tennis;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond souhaite acquérir à sa juste valeur foncière lesdits terrains;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers que la Ville de Richmond formule, auprès du Centre de services scolaires des Sommets, une proposition d’achat pour les lots suivants, à savoir :

- le lot numéro 6 126 885 (rue Gouin) pour 60 000 \$;
- le lot numéro 6 126 886 (rue Adams) pour 95 000 \$;
- le lot numéro 6 126 887 (terrain de tennis) pour 15 000 \$

et que la Ville s’engage également à déboursier les frais de notaire.

(Adoptée)

7.5. Commission de la gouvernance – Nomination des membres

2020-09-08-25

7.5.1. Nomination de la conseillère Bourbeau

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de proposer la nomination de la conseillère Bourbeau.

(Adoptée)

2020-09-08-26

7.5.2. Nomination du conseiller Boutin

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de proposer la nomination du conseiller Boutin.

(Adoptée)

2020-09-08-27

7.6. Vacance du poste d’inspecteur municipal – Embauche de M. Panh Coulibaly

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de confirmer l’embauche de M. Panh Coulibaly au poste d’inspecteur municipal et qu’il entre en fonction le 8 septembre 2020.

(Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2020-09-08-28

7.7. J.P. Cadrin & associés – Dépôt des rôles d'évaluation foncière et locative pour l'exercice financier 2021

Le directeur général dépose les rôles d'évaluation foncière et de valeur locative pour l'exercice 2021 reçus par la firme d'évaluation J.P. Cadrin & associés.

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de prendre acte du dépôt des rôles d'évaluation foncière et de la valeur locative pour l'exercice financier 2021, tels que préparés par la firme d'évaluation J.P. Cadrin et associés, et d'autoriser ladite firme à transférer le rôle d'évaluation foncière au Service de sécurité incendie de la région de Richmond ainsi qu'à la Centrale d'appels d'urgence de Chaudières-Appalaches (CAUCA) afin qu'elle puisse mettre à jour sa base de données.

(Adoptée)

8. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUI, DE DONS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

2020-09-08-29

8.1. Association des groupes de ressources techniques du Québec – Demandes pour l'habitation communautaire et sociale au gouvernement du Québec – Demande d'appui

ATTENDU QUE le confinement à la maison et les temps inédits que traversent toujours les Québécois et le monde, rappellent plus que jamais que d'avoir un logement décent est trop souvent pris pour acquis;

ATTENDU QUE 305 590 ménages au Québec ont des besoins de logements adéquats et abordables;

ATTENDU QUE ces besoins ne sont pas comblés par l'offre actuelle de logements;

ATTENDU QUE la relance de l'économie québécoise passe définitivement par la construction de logements sociaux et communautaires;

ATTENDU QUE les investissements en habitation communautaire permettent d'atteindre un double objectif, soit de venir en aide aux ménages les plus vulnérables tout en générant des retombées économiques importantes;

ATTENDU QUE chaque dollar investi dans la réalisation de projets d'habitation communautaire génère 2,30 \$ en activité économique dans le secteur de la construction;



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

ATTENDU QU'il est nécessaire de loger convenablement les Québécoises et les Québécois;

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers :

- de demander au gouvernement du Québec de financer 10 000 nouveaux logements sociaux et communautaires et d'inclure le logement social et communautaire au cœur de son plan de relance économique;

- de transmettre une copie de cette résolution à la ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, Mme Andrée Laforest, ainsi qu'au président du Conseil du trésor, M. Christian Dubé, et au ministre des Finances, M. Éric Girard. (Adoptée)

8.2. The Record – 70/70 Magazine – Offre de publicité

Le directeur dépose une offre de publicité reçue du journal The Record.

8.3. M. Léo Dandurand – Projet de mégaporcherie dans le canton de Valcourt - Pétition

Le directeur général dépose une pétition contre le projet de mégaporcherie dans le canton de Valcourt.

8.4. La Table régionale de concertation des aînés de l'Estrie – Journée internationale des Aînés - Informations

Le directeur général dépose une correspondance reçue de la Table régionale de concertation des aînés de l'Estrie relativement à la Journée internationale des Aînés.

2020-09-08-30

8.5 Fondation Terry Fox – Marcheton 2020

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder une aide financière maximale de 100 \$ à la Fondation Terry Fox dans le cadre du Marcheton 2020. (Adoptée)

9. CORRESPONDANCES DIVERSES

9.1. M. André Desfossés - Remerciements

Le directeur dépose une lettre reçue de M. André Desfossés remerciant la municipalité pour les hommages et l'attention que les membres du conseil



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

municipal lui ont apporté pour la Médaille du Lieutenant-Gouverneur qui lui a été décerné.

2020-09-08-31

10. TRANSFERTS BUDGÉTAIRES

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de procéder à des transferts budgétaires selon le tableau suivant:

| <i>Postes</i> | <i>Description</i> | <i>Crédit</i> | <i>Débit</i> |
|---------------|---------------------------------|---------------|--------------|
| 02-320-00-522 | Entretien bâtiment | 2 000 \$ | |
| 02-320-00-641 | Matériaux et équipements divers | 5 000 \$ | |
| 02-320-00-621 | Matériaux granulaires | 16 000 \$ | |
| 02-320-00-620 | Matériaux (Asphalte) | | 23 000 \$ |
| 02-410-00-454 | Formation | 7 000 \$ | |
| 02-413-00-521 | Location machinerie | 13 000 \$ | |
| 02-413-00-649 | Pièces et accessoires – dist. | 12 700 \$ | |
| 02-412-00-640 | Pièces, accessoires et ent. | | 32 700 \$ |

(Adoptée)

2020-09-08-32

11. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 247 657,93 \$ tel qu'il appert au tableau préparé par Mme Donna Smith, en date du 4 septembre 2020.

(Adoptée)

2020-09-08-33

12. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 17 377,33 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus.

(Adoptée)



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

8 SEPTEMBRE 2020

FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL

| | | AVANT TAXES | APRES TAXES |
|--------------------------------|---|------------------------------|------------------------------|
| ALARME CENTAUR INC. | SYSTÈME D'ALARME - 160 PRINCIPALE N | 4,736.79 | 5,446.14 |
| JIM CODDINGTON | PIERRES BRUT/MG20 | 4,623.26 | 5,315.59 |
| CIMCO REFRIGERATION | REPLACEMENT DU COMPRESSEUR - ARENA REPLACEMENT SHAFT | 6,028.16 1,989.12 | 6,930.87 2,286.99 |
| GRAND TOTAL | | 17,377.33 | 19,979.59 |

13. AFFAIRES NOUVELLES

13.1. 6^e Avenue

Les conseillers s'informent où en est le projet des plans et devis de la 6^e Avenue et le projet de traverse piéton de la Route 116. Le directeur leur précise que le projet de la 6^e Avenue avance selon les échéanciers et que l'appel d'offres pour les travaux devrait se faire en début de 2021. Pour ce qui est de la traverse piétonne, il n'y a aucun progrès pour ce projet.

13.2. Problème d'odeur

La conseillère Bourbeau soulève que le problème d'odeur est réapparu depuis quelques semaines particulièrement en début de soirée. La résolution suivante est donc adoptée:

2020-09-08-34

13.2.1. Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques – Problème d'odeur

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adresser une lettre au ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques leur faisant part du problème et exigeant un suivi sur les plaintes de la municipalité.

(Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

13.3. Investissements Capital IV – Hautes herbes

Le conseiller Lancaster déplore que les hautes herbes n'aient toujours pas été coupées sur le lot no. 5 534 539 appartenant à Investissements Capital IV. Un suivi sera assuré par l'inspecteur municipal.

13.4. Secteur Haut-Plateau - Branches

La coupe des branchages dans les fossés du secteur Haut-Plateau a entraîné une accumulation de branches coupées et on demande que le Service des travaux publics en fasse le ramassage.

2020-09-08-35

14. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 21 h 08, que la présente assemblée soit levée.
(Adoptée)

Maire

Directeur général
et secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 734.

Rémi-Mario Mayette, OMA
directeur général et
secrétaire-trésorier